JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 11 AUGUST 2000 No. 2000/154 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 11 August 2000

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-fourth session

10 a.m. 99th PLENARY MEETING Conference Room 3

The Millennium Assembly of the United Nations: draft resolution (A/54/L.87) [49 (b)]

Note: **The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-fourth session appear in Part II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 2000/154 (Part II)).**

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services.

00-60178

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 11 AUGUST 2000
No. 2000/154 (PART II)

VENDREDI 11 AOÛT 2000
No 2000/154 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 11 August 2000

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Briefing by the Secretariat on the humanitarian relief operations in the Sudan

Other matters

Morning*	4185th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. Children and armed conflict

   Report of the Secretary-General to the Security Council on the implementation of resolution 1261 (1999) on children and armed conflict (S/2000/712)

---

* To be held following the adjournment of the consultations of the whole.

(continued overleaf)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-fourth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 2000/154 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 11 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Réunion d'information du Secrétariat sur les opérations d'aide humanitaire au Soudan

Questions diverses

Matin*	4185e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Les enfants et les conflits armés

   Rapport du Secrétaire général au Conseil de sécurité sur l'application de la résolution 1261 (1999) sur les enfants et les conflits armés (S/2000/712)

---

* À l'issue des consultations plénières.

(suite au verso)

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 2000/154 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Morning*	4186th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Sierra Leone

   Fifth report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Sierra Leone (S/2000/751)

* To be held following the adjournment of the 4185th meeting.

* * *

FIFTY-FIFTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF
THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of
the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

Announcements

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Matin*	4186e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Sierra Leone

   Cinquième rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Sierra Leone (S/2000/751)

* À l'issue de la 4185e séance.

* * *

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU
MILLÉNAIRE)

Le Sommet du
Millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour les séances plénières du Sommet du Millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

Avis

Conférences de presses du Sommet du Millénaire

Durant le Sommet du Millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 11 August 2000

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Workshop

The Second Follow-up Workshop on Civilian Police in United Nations Peacekeeping, convened by the Department of Peacekeeping Operations (DPKO), will take place in closed meeting *today*, 11 August 2000, from 10 a.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Special event

The Department of Public Information, in partnership with the American Model UN, Inc., is co-sponsoring the first "United Nations International Model United Nations Conference" at Headquarters from 10 to 13 August 2000. The conference will bring together 350 students from 33 nations who represent over 175 universities to deliberate and attempt to find solutions for a variety of international issues. Ms. Louise Frechette, Deputy Secretary-General, will open the conference with the keynote address *today*, 11 August, at 12.30 p.m. in the General Assembly Hall.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 11 août 2000

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Atelier

Le deuxième Atelier sur le suivi de la police civile du maintien de la paix des Nations Unies, convoqué par le Département des opérations de maintien de la paix, se réunira en séance privée *aujourd'hui* 11 août 2000 de 10 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1

* * *

Activité spéciale

Le Département de l'information, en partenariat avec l'American Model UN, Inc., parraine la première "Conférence internationale des Nations Unies type" au Siège du 10 au 13 août 2000. La Conférence réunira 350 étudiants de 33 nations qui représentent plus de 175 universités pour délibérer et essayer de trouver des solutions à une varietié de problèmes internationaux. Mme Louise Frechette, Vice-Secrétaire générale, ouvrira la conférence avec un discours-programme *aujourd'hui* 11 août à midi 30 dans la salle de l'Assemblée générale.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the fortieth session of the Committee for Programme and Coordination will be held from 21 to 29 August 2000 at United Nations Headquarters. A note by the Secretariat on the proposed programme of work for the second part of its fortieth session has been issued in document E/AC.51/2000/L.7.

* * *

In accordance with Economic and Social Council decision 1999/276, the second session of the Committee on Energy and Natural Resources for Development, will be held from 14 to 25 August 2000. The provisional agenda is contained in document E/C.14/2000/1 and the organization of work is contained in document E/C.14/2000/L.1.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la quarantième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu du 21 au 29 août 2000 au Siège de l'ONU. Une note du Secrétariat sur le projet de programme de travail pour la deuxième partie de la quarantième session a été publiée sous la cote E/AC.51/2000/L.7.

* * *

Conformément à la décision 1999/276 du Conseil économique et social, la deuxième session du Comité des ressources naturelles et de l'énergie pour le développement aura lieu du 14 au 25 août 2000. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/C.14/2000/1 et l'organisation des travaux est publiée sous la cote E/C.14/2000L.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the School of Diplomacy and International Relations at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on "Economic Development through Investment and Trade", as part of their annual Series on International Economics and Finance. The workshop, to be conducted in English, will be held on 22 and 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Tuesday, 15 August. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la School of Diplomacy and International Relations (Université Seton Hall) organisent un atelier sur le thème "Le développement économique par les investissements et le commerce", dans le cadre de la Série annuelle sur l'économie et les finances internationales. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu les 22 et 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au mardi 15 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 10 August 2000

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-second session
United Nations Office at Geneva

2654th meeting

Cooperation with other bodies

The Commission heard a statement by the Secretary-General of the Asian-African Legal Consultative Committee, Mr. Wafik Zaher Kamil. An exchange of views followed.

*

* *

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 9 AUGUST 2000

1414th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee continued its consideration of the thirteenth and fourteenth periodic reports of the Netherlands submitted in one document (CERD/C/362/Add.4). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and answered questions and remarks made by the members.

The Committee adopted concluding observations on the report presented by Finland earlier during the session.

1415th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee considered the fourteenth periodic report of Nepal (CERD/C/337/Add.4). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report, that were answered by the representative of the State party.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 10 août 2000

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

2654e séance

Coopération avec d'autres organismes

La Commission entend une déclaration du Secrétaire général du Comité consultatif juridique afro-asiatique, M. Wafik Zaher Kamil. Un échange de vues a lieu.

*

* *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 9 AOÛT 2000

1414e séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité poursuit l'examen des treizième et quatorzième rapports périodiques des Pays-Bas présentés en un seul document (CERD/C/362/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions et aux observations des membres.

Le Comité adopte des observations finales sur le rapport soumis par la Finlande plus tôt au cours de la session.

1415e séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine le quatorzième rapport périodique du Népal (CERD/C/337/Add.4). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présente le rapport. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport, auxquelles le représentant de l'État partie répond.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on psychotropic substances. Vienna, 21 February 1971

Ratification: Islamic Republic of Iran (9 August 2000)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Ratification: Austria (7 August 2000)*

International Convention on Arrest of Ships, 1999. Geneva, 12 March 1999

Signature: Denmark (10 August 2000)

---

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur les substances psychotropes. Vienne, 21 février 1971

Ratification : République islamique d'Iran (9 août 2000*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Ratification : Autriche (7 août 2000*)

Convention internationale de 1999 sur la saisie conservatoire des navires. Genève, 12 mars 1999

Signature : Danemark (10 août 2000)

---

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

00-58527

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 12 AUGUST 2000 No. 2000/155 (PART I)

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 11 August 2000

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-fourth session

99th plenary meeting

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations (Article 19 of the Charter) (A/54/915/Add.1) [125]

The General Assembly took note that the Congo and Ecuador had made the necessary payments to reduce their arrears below the amount specified in Article 19 of the Charter.

United Nations reform: measures and proposals: The Millennium Assembly of the United Nations: draft resolution (A/54/L.87 and Corr.1 (Chinese only)) [49 (b)]

The Acting President of the General Assembly made a statement in the course of which he introduced and orally revised draft resolution A/54/L.87.

Statements were made by the representatives of Trinidad and Tobago, Pakistan, the Republic of Korea, the Syrian Arab Republic, China, France (on behalf of the European Union), the Bahamas, Egypt, Nigeria, Kyrgyzstan, Chile, the Sudan, Cuba, Malawi, Oman, Mexico, Namibia, Singapore, Argentina, Saudi Arabia and Kuwait.

The Acting President made a statement in the course of which he further orally revised draft resolution A/54/L.87.

The General Assembly adopted draft resolution A/54/L.87, as orally revised (resolution 54/281).

Statements were made by the representatives of Namibia, Nigeria, Singapore, India and Pakistan.

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 49 (b).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-fourth session appear in Part II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 2000/155 (Part II)).

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services.

00-60190

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 12 AUGUST 2000
No. 2000/155 (PART II)

SAMEDI 12 AOÛT 2000
No 2000/155 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 14 August 2000

SECURITY COUNCIL

10.15 a.m. — 4186th meeting — Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Sierra Leone

   Fifth report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Sierra Leone (S/2000/751)

(continued overleaf)

Announcement

An open briefing of the Security Council will be held on Tuesday, 15 August 2000, at 10.30 a.m. in the Security Council Chamber, in connection with the item entitled "The situation in Bosnia and Herzegovina".

Note: The SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-fourth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 2000/155 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 14 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 15 — 4186e séance — Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation en Sierra Leone

   Cinquième rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Sierra Leone (S/2000/751)

(suite au verso)

Avis

Une réunion d'information publique du Conseil de sécurité aura lieu le mardi 15 août 2000 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de sécurité, sur la question intitulée "La situation en Bosnie-Herzégovine".

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 2000/155 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Morning* 4187th meeting Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation between Eritrea and Ethiopia

Report of the Secretary-General on Ethiopia and Eritrea (S/2000/785)

* To be held following the adjournment of the 4186th meeting.

FIFTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

10.30 a.m.-1 p.m. 1st meeting Conference Room 6

1. Opening of the session

2. Election of officers [1]

3. Adoption of the agenda and organization of work (E/C.14/2000/1 and E/C.14/2000/L.1)

Matin* 4187e séance Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation entre l'Érythrée et l'Éthiopie

Rapport du Secrétaire général sur l'Éthiopie et l'Érythrée (S/2000/785)

* À l'issue de la 4186e séance.

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU MILLÉNAIRE)

Le Sommet du millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

10 h 30 à 13 heures 1re séance Salle de conférence 6

1. Ouverture de la session

2. Élection du Bureau [1]

3. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux (E/C.14/2000/1 et E/C.14/2000/L.1)

SUB-GROUP ON ENERGY

3 p.m.-6 p.m.	1st meeting	Conference Room 6

1. Follow-up to the first session of the Committee [7] (E/C.14/2000/7)

2. Contribution to the ninth session of the Commission on Sustainable Development and its preparatory process [8] (E/CN.17/2000/12)

SUB-GROUP ON WATER RESOURCES

3 p.m.-6 p.m.	1st meeting	Conference Room 8

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3] (E/C.14/2000/2 and E/CN.17/2000/13)

Announcements

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

15 heures à 18 heures	1re séance	Salle de conférence 6

1. Suivi de la première session du Comité [7] (E/C.14/2000/7)

2. Contribution à la neuvième session de la Commission du développement durable et à son processus préparatoire [8] (E/CN.17/2000/12)

SOUS-GROUPE DES RESSOURCES EN EAU

15 heures à 18 heures	1re séance	Salle de conférence 8

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3] (E/C.14/2000/2 et E/CN.17/2000/13)

Avis

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the fortieth session of the Committee for Programme and Coordination will be held from 21 to 29 August 2000 at United Nations Headquarters. A note by the Secretariat on the proposed programme of work for the second part of its fortieth session has been issued in document E/AC.51/2000/L.7.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la quarantième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu du 21 au 29 août 2000 au Siège de l'ONU. Une note du Secrétariat sur le projet de programme de travail pour la deuxième partie de la quarantième session a été publiée sous la cote E/AC.51/2000/L.7.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the School of Diplomacy and International Relations at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on "Economic Development through Investment and Trade", as part of their annual Series on International Economics and Finance. The workshop, to be conducted in English, will be held on 22 and 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Tuesday, 15 August. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la School of Diplomacy and International Relations (Université Seton Hall) organisent un atelier sur le thème "Le développement économique par les investissements et le commerce", dans le cadre de la Série annuelle sur l'économie et les finances internationales. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu les 22 et 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au mardi 15 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 11 August 2000

SECURITY COUNCIL

4185th meeting

Children and armed conflict

Report of the Secretary-General to the Security Council on the implementation of resolution 1261 (1999) on children and armed conflict (S/2000/712)

The agenda was adopted without objection.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2000/787).

Decision: The draft resolution (S/2000/787) received 15 votes in favour, none against, and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1314 (2000).

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-second session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 11 AUGUST 2000

2655th meeting

Adoption of the report

The Commission began its consideration of its draft report. It adopted the introductory chapter (A/CN.4/L.590) and chapter II containing a summary of its work during the fifty-second session (A/CN.4/L.591). The Commission started its consideration of chapter V of its report devoted to diplomatic protection.

Cooperation with other bodies

The representative of the Ad Hoc Committee of Legal Advisors on Public International Law of the Council of Europe addressed the Commission in the context of this agenda item.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 11 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4185e séance

Les enfants et les conflits armés

Rapport du Secrétaire général au Conseil de sécurité sur l'application de la résolution 1261 (1999) sur les enfants et les conflits armés (S/2000/712)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/2000/787).

Décision : Le projet de résolution (S/2000/787) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1314 (2000).

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 11 AOÛT 2000

2655e séance

Adoption du rapport

La Commission commence l'examen de son projet de rapport. Elle adopte le chapitre liminaire (A/CN.4/L.590) et le chapitre II contenant un résumé de ses travaux au cours de la cinquante-deuxième session (A/CN.4/L.591). La Commission commence l'examen du chapitre V de son rapport consacré à la protection diplomatique.

Coopération avec d'autres organismes

Le représentant du Comité spécial des conseillers juridiques en matière de droit international public du Conseil de l'Europe prend la parole dans le cadre de ce point de l'ordre du jour.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Customs Treatment of Pool Containers used in International Transport. Geneva, 21 January 1994

Accession: Poland (4 August 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 2000 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Ghana
Mr. Leslie Kojo Christian
Chargé d'affaires (1-7 August)

Asian States:
Japan
H.E. Mr. Kiyotaka Akasaka
Chargé d'affaires (1-6 August)

Eastern European States:
Romania
H.E. Mr. Alexandru Niculescu

Latin American and Caribbean States:
Bahamas
H.E. Mr. Anthony Rolle

Western European and other States:
San Marino
H.E. Mr. Gian Nicola Filippi Balestra

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

00-58528

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention relative au régime douanier des conteneurs utilisés en transport international dans le cadre d'un pool. Genève, 21 janvier 1994

Adhésion : Pologne (4 août 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 2000 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Ghan
M. Leslie Kojo Christian
Chargé d'affaires (1er-7 août)

États d'Asie :
Japon
S.E. M. Kiyotaka Akasaka
Chargé d'affaires (1er-6 août)

États d'Europe orientale :
Roumanie
S.E. M. Alexandru Niculescu

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Bahamas
S.E. M. Anthony Rolle

États d'Europe occidentale et autres États :
Saint-Marin
S.E. M. Gian Nicola Filippi Balestra

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 15 AUGUST 2000 No. 2000/156 MARDI 15 AOÛT 200

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 15 August 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	4188th meeting*	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Bosnia and Herzegovina

* A briefing will be given by the Secretariat.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	203rd meeting* (closed)	Conference Room 7

The Chairman will give an oral briefing to interested Member States of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing, the Chairman will give a briefing to the press.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 15 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	4188e séance*	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Bosnie-Herzégovine

* Le Secrétariat tiendra une réunion d'information.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	203e séance* (privée)	Salle de conférence 7

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

FIFTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU MILLÉNAIRE)

Le Sommet du millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

SUB-GROUP ON ENERGY

10 a.m.-1 p.m.	2nd meeting	Conference Room 6

World energy assessment report: its implications for sustainable energy policy development [9]

3 p.m.-6 p.m.	3rd meeting	Conference Room 6

1. Follow-up to the first session of the Committee [7] (E/C.14/2000/7)

2. Contribution to the ninth session of the Commission on Sustainable Development and its preparatory process [8] (E/CN.17/2000/12)

3. World energy assessment report: its implications for sustainable energy policy development [9]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

10 heures à 13 heures	2e séance	Salle de conférence 6

Rapport d'évaluation sur la situation énergétique dans le monde : implications pour la mise au point de politiques énergétiques viables [9]

15 heures à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 6

1. Suivi de la première session du Comité [7] (E/C.14/2000/7)

2. Contribution à la neuvième session de la Commission du développement durable et à son processus préparatoire [8] (E/CN.17/2000/12)

3. Rapport d'évaluation sur la situation énergétique dans le monde : implications pour la mise au point de politiques énergétiques viables [9]

SUB-GROUP ON WATER RESOURCES

10 a.m.-1 p.m.	2nd meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	3rd meeting	Conference Room 8

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3] (E/C.14/2000/2 and E/CN.17/2000/13)

SOUS-GROUPE DES RESSOURCES EN EAU

10 heures à 13 heures	2e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 8

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3] (E/C.14/2000/2 et E/CN.17/2000/13)

Announcements

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Avis

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 15 August 2000

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 15 août 2000

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the fortieth session of the Committee for Programme and Coordination will be held from 21 to 29 August 2000 at United Nations Headquarters. A note by the Secretariat on the proposed programme of work for the second part of its fortieth session has been issued in document E/AC.51/2000/L.7.

* * *

A briefing by the Co-chairmen of the Ad Hoc open-ended Intergovernmental Group of Experts on Energy and Sustainable Development will be held on Wednesday, 16 August 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la quarantième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu du 21 au 29 août 2000 au Siège de l'ONU. Une note du Secrétariat sur le projet de programme de travail pour la deuxième partie de la quarantième session a été publiée sous la cote E/AC.51/2000/L.7.

* * *

Un exposé des Coprésidents du Groupe intergouvernemental d'experts à composition non limitée en matière d'énergie et de développement durable aura lieu le mercredi 16 août 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Natiens Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Arab Group of the Whole *(at the ambassadorial level)* on Wednesday, 16 August 2000, at 11 a.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 11 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Side event

Committee on energy and natural resources for development

There will be a panel discussion on "Minerals, metals and rehabilitation in the context of sustainable development" all day Wednesday, 23 August 2000, in Conference Room 6. Representatives from the mining industry, international organizations and non-governmental organizations will examine the social, economic and environmental impacts of mineral extraction and metals production. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the School of Diplomacy and International Relations at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on "Economic Development through Investment and Trade", as part of their annual Series on International Economics and Finance. The workshop, to be conducted in English, will be held on 22 and 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Tuesday, 15 August. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe arabe plénier *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu le mercredi 16 août 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Groupe arabe plénier se réunira avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Activité parallèle

Comité de l'énergie et des ressources naturelles au service du développement

Une table ronde sur "Les minéraux, les métaux et la restauration dans le cadre du développement durable" aura lieu toute la journée du mercredi 23 août 2000 dans la salle de conférence 6. Des représentants des industries extractives, des organisations internationales et des organisations non gouvernementales examineront les conséquences sociales, économiques et environnementales de l'extraction des minéraux et de la production des métaux. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la School of Diplomacy and International Relations (Université Seton Hall) organisent un atelier sur le thème "Le développement économique par les investissements et le commerce", dans le cadre de la Série annuelle sur l'économie et les finances internationales. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu les 22 et 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au mardi 15 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

* * *

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 14 August 2000

SECURITY COUNCIL

4186th meeting

The situation in Sierra Leone

Fifth report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Sierra Leone (S/2000/751)

The agenda was adopted without objection.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2000/789).

Decision: The draft resolution (S/2000/789) received 15 votes in favour, none against, and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1315 (2000).

4187th meeting

The situation between Eritrea/Ethiopia

Report of the Secretary-General on Ethiopia and Eritrea (S/2000/785)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Ethiopia, Eritrea, Japan and Norway at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

In accordance with the understanding reached in the Council's prior consultations, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Bernard Miyet, Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations.

Statements were made by the representatives of the United States, Namibia, the Russian Federation, the United Kingdom, the Netherlands, Jamaica, Argentina, Mali, China, Tunisia, Ukraine, Canada, Bangladesh, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Malaysia, as well as by the representative of France (speaking on behalf of the European Union; Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia; Cyprus, Malta and Turkey aligned themselves with the statement).

The Council then heard statements by the representatives of Japan, Norway, Eritrea and Ethiopia.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 14 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4186e séance

La situation en Sierra Leone

Cinquième rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Sierra Leone (S/2000/751)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/2000/789).

Décision : Le projet de résolution (S/2000/789) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1315 (2000).

4187e séance

La situation entre l'Érythrée et l'Éthiopie

Rapport du Secrétaire général sur l'Éthiopie et l'Érythrée (S/2000/785)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Éthiopie, de l'Érythrée, du Japon et de la Norvège à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Comme le Conseil en a été préalablement convenu en consultation, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil à M. Bernard Miyet, Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : États-Unis, Namibie, Fédération de Russie, Royaume-Uni, Pays-Bas, Jamaïque, Argentine, Mali, Chine, Tunisie, Ukraine, Canada, Bangladesh, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la Malaisie, ainsi que par le représentant de la France (parlant au nom de l'Union européenne, de la Bulgarie, de l'Estonie, de la Hongrie, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovaquie, de la Slovénie, de Chypre, de Malte et de la Turquie qui s'alignent avec la déclaration).

Le Conseil entend ensuite des déclarations des représentants du Japon, de la Norvège, de l'Érythrée et de l'Éthiopie.

Mr. Miyet responded to comments and to a question posed by members of the Council.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT
Second session 1st meeting

Opening of the session

The Director of the Division for Sustainable Development opened the second session and made a statement.

The meeting was suspended.

Election of officers [1]

The Committee elected Mr. Christian M. Katsande (Zimbabwe) as Chairman, by acclamation.

The Committee then elected Mr. Wilhelmus C. Turkenburg (Netherlands) as Vice-Chairman and Mr. Wafik Meshref (Egypt) as Rapporteur of the Sub-Group on Energy and Mr. Ainun Nishat (Bangladesh) as Vice-Chairman and Mr. Sergey M. Natalchuk (Russian Federation) as Rapporteur of the Sub-group on Water Resources.

Adoption of the agenda and organization of work [2]

Statements were made by Mr. Bernard Devin (France), Mr. Neculai Pavlovski (Romania) and Mr. John Matuzsak (United States).

The Director of the Division for Sustainable Development responded to questions raised.

The Committee then adopted the agenda as contained in document E/C.14/2000/1.

Adoption of the organization of work [2]

The Committee approved the organization of work as contained in document E/C.14/2000/L.1.

SUB-GROUP ON ENERGY 1st meeting

The Vice-Chairman entrusted with chairing the Sub-group on Energy, Mr. Wilhelmus Turkenburg (Netherlands), opened the meeting and made an introductory statement.

Follow-up to the first session of the Committee [7]

The Sub-group began its consideration of the item.

The Chief, Energy and Transport Branch, made an introductory statement.

M. Miyet répond aux observations et à une question des membres du Conseil.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session 1re séance

Ouverture de la session

Le Directeur de la Division du développement durable ouvre la deuxième session et fait une déclaration.

La séance est suspendue.

Élection du Bureau [1]

Par acclamation, le Comité élit M. Christian M. Katsande (Zimbabwe) Président.

Le Comité élit ensuite M. Wilhelmus C. Turkenburg (Pays-Bas) Vice-Président et M. Wafik Meshref (Égypte) Rapporteur du Sous-Groupe de l'énergie, et M. Ainun Nishat (Bangladesh) Vice-Président et M. Sergey M. Natalchuk (Fédération de Russie) Rapporteur du Sous-Groupe des ressources en eau.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2]

Des déclarations sont faites M. Bernard Devin (France), M. Neculai Pavlovski (Roumanie) et M. John Matuzsak (États-Unis).

Le Directeur de la Division du développement durable répond aux questions posées.

Le Comité adopte ensuite son ordre du jour figurant dans le document E/C.14/2000/1.

Adoption de l'organisation des travaux [2]

Le Comité approuve l'organisation des travaux figurant dans le document E/C.14/2000/L.1.

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE 1re séance

Le Vice-Président chargé de présider le Sous-Groupe de l'énergie, M. Wilhelmus Turkenburg (Pays-Bas), ouvre la séance et fait une déclaration liminaire.

Suivi de la première session du Comité [7]

Le Sous-Groupe commence l'examen de la question.

Le Chef du Service de l'énergie et des transports fait une déclaration liminaire.

Contribution to the ninth session of the Commission on Sustainable Development and its preparatory process [8]

The Sub-group began its consideration of the item.

The Chief, Energy and Transport Branch, made an introductory statement.

SUB-GROUP ON
WATER RESOURCES — 1st meeting

The Vice-Chairman entrusted with chairing the Sub-group on Water Resources, Mr. Ainun Nishat (Bangladesh), opened the meeting and made an introductory statement.

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3]

The Sub-group began its consideration of the item.

The Chief, Water Management and Small Island Developing States Branch, made an introductory statement.

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-second session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 14 AUGUST 2000

2656th and 2657th meetings

Adoption of the report

The Commission continued its consideration of Chapter VI of its draft report (Unilateral acts of States) contained in document A/CN.4/L.595 and Add.1.

The Commission adopted Chapters VI (Unilateral acts of States) (A/CN.4/L.595 and Add.1) and VIII (International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law (prevention of transboundary damage from hazardous activities)) (A/CN.4/L.597) of its draft report, as amended.

Contribution à la neuvième session de la Commission du développement durable et à son processus préparatoire [8]

Le Sous-Groupe commence l'examen de la question.

Le Chef du Service de l'énergie et des transports fait une déclaration liminaire.

SOUS-GROUPE DES
RESSOURCES EN EAU — 1re séance

Le Vice-Président chargé de présider le Sous-Groupe des ressources en eau, M. Ainun Nishat (Bangladesh), ouvre la séance et fait une déclaration liminaire.

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3]

Le Sous-Groupe commence l'examen de la question.

Le Chef du Service de la gestion des eaux et des petits États insulaires en développement fait une déclaration liminaire.

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 14 AOÛT 2000

2656e et 2657e séances

Adoption du rapport

La Commission poursuit l'examen du Chapitre VI de son projet de rapport. (Actes unilatéraux des États) figurant dans le document A/CN.4/L.595 et Add.1.

La Commission adopte les Chapitres VI (Actes unilatéraux des États) (A/CN.4/L.595 et Add.1) et VIII (Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international (prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses)) (A/CN.4/L.597) de son projet de rapport, tels qu'ils ont été modifiés.

* * *

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 10 AUGUST 2000

1416th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee adopted concluding observations on the reports presented by Slovenia and Mauritius earlier during the session.

Consideration of communications under article 14 of the Convention [7]

The Committee considered a number of communications in closed session.

1417th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee considered the thirteenth and fourteenth periodic reports of Sweden submitted in one document (CERD/C/362/Add.5). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report, that were answered by the representative of the State party.

FRIDAY, 11 AUGUST 2000

1418th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee continued its consideration of the thirteenth and fourteenth periodic reports of Sweden submitted in one document (CERD/C/362/Add.5). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and answered questions and remarks made by the members.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 10 AOÛT 2000

1416e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité adopte des observations finales sur les rapports présentés par la Slovénie et Maurice plus tôt au cours de la session.

Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention [7]

Le Comité examine un nombre de communications en séance privée.

1417e séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine les treizième et quatorzième rapports périodiques de la Suède présentés en un seul document (CERD/C/362/Add.5). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présente le rapport. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport, auxquelles le représentant de l'État partie répond.

VENDREDI 11 AOÛT 2000

1418e séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité poursuit l'examen des treizième et quatorzième rapports périodiques de la Suède présentés en un seul document (CERD/C/362/Add.5). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et répondent aux questions et aux observations des membres.

1419th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee discussed and adopted concluding observations on the reports presented by Slovakia and the Czech Republic earlier during the session

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to article 43 (2) of the Convention on the Rights of the Child. New York, 12 December 1995

Acceptance: Zambia (9 August 2000)*

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 2000, 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for the purpose located adjacent to the Delegates entrance.

Delegations who have notified the Secretary-General, in response to his letter of 15 May 2000, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to promptly contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (Room 3200, tel.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instruments including, where appropriate texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 31 August 2000.

* Date of receipt of the relevant documents.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

00-58529

1419e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité examine et adopte des observations finales sur les rapports présentés par la Slovaquie et la République tchèque plus tôt au cours de la session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au paragraphe 2 de l'article 43 de la Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 12 décembre 1995

Acceptation : Zambie (9 août 2000*)

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire géneral

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9h à 18h, dans un espace special réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau 3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

* Date de réception des documents pertinents.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 16 AUGUST 2000 No. 2000/157 MERCREDI 16 AOÛT 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 16 August 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Somalia

Briefing by the Secretariat

Haiti

Briefing by the Secretariat

Burundi

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 16 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) — Salle de consultations

Somalie

Réunion d'information

Haïti

Réunion d'information

Burundi

Réunion d'information

Questions diverses

FIFTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU MILLÉNAIRE)

Le Sommet du millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

SUB-GROUP ON ENERGY

10 a.m.-1 p.m.	4th meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	5th meeting	Conference Room 6

Review of salient trends and issues on energy development and use in the context of sustainable development [10]

(a) Energy and the residential sector (E/C.14/2000/8)

(b) Renewable sources of energy, with special emphasis on solar energy (E/C.14/2000/9)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

10 heures à 13 heures	4e séance	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	5e séance	Salle de conférence 6

Examen des principales questions et tendances en matière de mise en valeur et d'utilisation des sources d'énergie dans le contexte du développement durable [10]

a) Énergie et secteur résidentiel (E/C.14/2000/8)

b) Sources d'énergie renouvelables, en particulier l'énergie solaire (E/C.14/2000/9)

SUB-GROUP ON WATER RESOURCES

10 a.m.-1 p.m.	4th meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	5th meeting	Conference Room 8

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3] (E/C.14/2000/2 and E/CN.17/2000/13)

* * *

A briefing by the Co-chairmen of the Ad Hoc open-ended Intergovernmental Group of Experts on Energy and Sustainable Development will be held *today*, 16 August 2000, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

SOUS-GROUPE DES RESSOURCES EN EAU

10 heures à 13 heures	4e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	5e séance	Salle de conférence 8

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3] (E/C.14/2000/2 et E/CN.17/2000/13)

* * *

Une réunion d'information des Coprésidents du Groupe intergouvernemental d'experts à composition non limitée en matière d'énergie et de développement durable aura lieu *aujourd'hui* 16 août 2000 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

Announcements

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Avis

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 16 August 2000

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 16 août 2000

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the fortieth session of the Committee for Programme and Coordination will be held from 21 to 29 August 2000 at United Nations Headquarters. A note by the Secretariat on the proposed programme of work for the second part of its fortieth session has been issued in document E/AC.51/2000/L.7.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (18 to 20 September 2000) will take place on Friday, 1 September 2000 from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/14. All delegations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la quarantième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu du 21 au 29 août 2000 au Siège de l'ONU. Une note du Secrétariat sur le projet de programme de travail pour la deuxième partie de la quarantième session a été publiée sous la cote E/AC.51/2000/L.7.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration tiendra une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les grandes questions dont la deuxième session ordinaire (18 au 20 septembre 2000) sera saisie le vendredi 1er septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14. Toutes les délégations sont invitées.

Second regular session for 2000

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 18 to 20 September 2000 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/14.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 11 September 2000. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Deuxième session ordinaire de 2000

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 18 au 20 septembre 2000 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 11 septembre 2000. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 11 a.m. in Conference Room 8.

* * *

Side event

Committee on energy and natural resources for development

There will be a panel discussion on "Minerals, metals and rehabilitation in the context of sustainable development" all day Wednesday, 23 August 2000, in Conference Room 6. Representatives from the mining industry, international organizations and non-governmental organizations will examine the social, economic and environmental impacts of mineral extraction and metals production. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the School of Diplomacy and International Relations at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on "Economic Development through Investment and Trade", as part of their annual Series on International Economics and Finance. The workshop, to be conducted in English, will be held on 22 and 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier se réunira en privé avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Activité parallèle

Comité de l'énergie et des ressources naturelles au service du développement

Une table ronde sur "Les minéraux, les métaux et la restauration dans le cadre du développement durable" aura lieu toute la journée du mercredi 23 août 2000 dans la salle de conférence 6. Des représentants des industries extractives, des organisations internationales et des organisations non gouvernementales examineront les conséquences sociales, économiques et environnementales de l'extraction des minéraux et de la production des métaux. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la School of Diplomacy and International Relations (Université Seton Hall) organisent un atelier sur le thème "Le développement économique par les investissements et le commerce", dans le cadre de la Série annuelle sur l'économie et les finances internationales. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu les 22 et 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

* * *

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 15 August 2000

SECURITY COUNCIL

4188th meeting

The situation in Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

In the absence of objection, the President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Mr. Bernard Miyet, Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations.

The Council began its consideration of the item and heard a briefing by the Under-Secretary-General for Peacekeeping Operations.

Statements were made by the representatives of the United States, Bangladesh, France, Ukraine, the United Kingdom, the Netherlands, Jamaica, Argentina, China, Tunisia, Canada, the Russian Federation and Namibia, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Malaysia.

Mr. Miyet responded to comments and questions posed by members of the Council.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT
Second session

SUB-GROUP ON ENERGY 2nd meeting

World energy assessment report: its implication for sustainable energy policy development [9]

The representative of the United Nations Development Programme made an introductory statement.

The Sub-group held a general discussion under the item.

3rd meeting

Follow-up to the first session of the Committee [7]

The Sub-group continued its consideration of the item.

Contribution to the ninth session of the Commission on Sustainable Development and its preparatory process [8]

The Sub-group continued its consideration of the item.

APERÇU DES SÉANCES

Mardi 15 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4188e séance

La situation en Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

En l'absence d'opposition, le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, adresse une invitation en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire du Conseil à M. Bernard Miyet, Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé du Secrétaire général adjoint aux opérations de maintien de la paix.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : États-Unis, Bangladesh, France, Ukraine, Royaume-Uni, Pays-Bas, Jamaïque, Argentine, Chine, Tunisie, Canada, Fédération de Russie et Namibie, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la Malaisie.

M. Miyet répond aux observations et aux questions des membres du Conseil.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE 2e séance

Rapport d'évaluation sur la situation énergétique dans le monde : implications pour la mise au point de politiques énergétiques viables [9]

Le représentant du Programme des Nations Unies pour le développement fait une déclaration liminaire.

Le Sous-Groupe tient un débat général au titre de la question.

3e séance

Suivi de la première session du Comité [7]

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de la question.

Contribution à la neuvième session de la Commission du développement durable et à son processus préparatoire [8]

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de la question.

Statements were made by the Co-chairmen of the Ad Hoc Open-ended Intergovernmental Group of Experts on Energy and Sustainable Development, which was followed by a question-and-answer period.

SUB-GROUP ON
WATER RESOURCES — 2nd meeting

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3]

The Sub-group continued its consideration of the item.

3rd meeting

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3]

The Sub-group continued its consideration of the item.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-second session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 15 AUGUST 2000

2658th meeting

Cooperation with other bodies

H.E. Judge Gilbert Guillaume, President of the International Court of Justice, addressed the Commission and gave a detailed exposé of the work of the International Court of Justice, followed by a series of questions and answers.

Adoption of the report

The Commission resumed its consideration of Chapter V (Diplomatic protection) (A/CN.4/L.594).

2659th meeting

Adoption of the report

The Commission resumed its adoption of Chapters V (Diplomatic protection) (A/CN.4/L.594) and VII (Reservations to treaties) (A/CN.4/L.596 and Add.1-4).

Des déclarations sont faites par les Coprésidents du Groupe intergouvernemental d'experts à composition non limitée en matière d'énergie et de développement durable. Une période de questions et de réponses s'ensuit.

SOUS-GROUPE DES
RESSOURCES EN EAU — 2e séance

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3]

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de la question.

3e séance

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3]

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de la question

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 15 AOÛT 2000

2658e séance

Coopération avec d'autres organismes

S.E. M. Gilbert Guillaume, Président de la Cour internationale de Justice, prononce une allocution et fait un exposé détaillé des travaux de la Cour internationale de Justice, suivi d'une série de questions et de réponses.

Adoption du rapport

La Commission reprend l'examen du Chapitre V (Protection diplomatique) (A/CN.4/L.594).

2659e séance

Adoption du rapport

La Commission reprend l'adoption des Chapitres V (Protection diplomatique) (A/CN.4/L.594) et VI (Réserves aux traités) (A/CN.4/L.596 et Add.1 à 4).

* * *

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 14 AUGUST 2000

1420th and 1421st meetings

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee considered the fifteenth periodic report of the United Kingdom (CERD/C/338/Add.12 Parts I and II). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings and introduced the report. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report, that were answered by the representatives of the State party.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 14 AOÛT 2000

1420e et 1421e séances

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine le quinzième rapport périodique du Royaume-Uni (CERD/C/338/Add.12 Parties I et II). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances et présentent le rapport. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport, auxquelles les représentants de l'État partie répondent.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 14 AUGUST 2000

28th meeting

Opening of the session

The twenty-third session of the Committee was declared open by the Deputy High Commissioner for Human Rights.

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted the provisional agenda (E/C.12/2000/5), as amended.

Organization of work [2]

The Committee discussed and adopted its programme of work (E/C.12/2000/L.2).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 14 AOÛT 2000

28e séance

Ouverture de la session

Le Haut Commissaire adjoint aux droits de l'homme ouvre la vingt-troisième session du Comité.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour provisoire (E/C.12/2000/5), tel qu'il a été modifié.

Organisation des travaux [2]

Le Comité examine et adopte son programme de travail (E/C.12/2000/L.2).

29th meeting

Substantive issues arising in the implementation of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights [3]

The Committee held hearings of non-governmental organizations with respect to the reports scheduled for consideration at the current session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Signature: Turkey (15 August 2000)

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Signature: Turkey (15 August 2000)

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound: Ecuador (14 August 2000)*

---

* Date of receipt of the relevant documents.

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 2000, 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for the purpose located adjacent to the Delegates entrance.

29e séance

Questions de fond découlant de l'application du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels [3]

Le Comité tient des auditions d'organisations non gouvernementales au sujet des rapports prévus pour examen à la session en cours.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Signature : Turquie (15 août 2000)

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Signature : Turquie (15 août 2000)

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié : Équateur (14 août 2000*)

---

* Date de réception des documents pertinents.

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9h à 18h, dans un espace special réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Delegations who have notified the Secretary-General, in response to his letter of 15 May 2000, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to promptly contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (Room 3200, tel.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instruments including, where appropriate texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 31 August 2000.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau 3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence

00-58530

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 17 AUGUST 2000 No. 2000/158 JEUDI 17 AOÛT 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 17 August 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq

Briefing by Ambassador Yuli M. Vorontsov, High-level Coordinator pursuant to paragraph 14 of resolution 1284 (1999)

Other matters

SECURITY COUNCIL
INFORMAL WORKING GROUP
ON GENERAL ISSUES
RELATING TO SANCTIONS
(Cluster II)

3.30 p.m.-6 p.m.	6th meeting (closed)	Conference Room 7

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 17 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Iraq

Exposé de l'Ambassadeur Yuli M. Vorontsov, Coordonnateur de haut niveau conformément au paragraphe 14 de la résolution 1284 (1999)

Questions diverses

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX
DU CONSEIL DE SÉCURITÉ
SUR LES QUESTIONS GÉNÉRALES
RELATIVES AUX SANCTIONS
(Groupe II)

15 h 30 à 18 heures	6e séance (privée)	Salle de conférence 7

FIFTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU MILLÉNAIRE)

Le Sommet du millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformement à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

SUB-GROUP ON ENERGY

10 a.m. - 1 p.m.	6th meeting	Conference Room 6
3 p.m. - 6 p.m.	7th meeting	Conference Room 6

Review of salient trends and issues on energy development and use in the context of sustainable development [10]

(b) Renewable sources of energy, with special emphasis on solar energy (E/C.14/2000/9)

(c) New financial mechanisms and economic instruments to speed up the investment in sustainable energy development (E/C.14/2000/4)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

10 heures à 13 heures	6e séance	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	7e séance	Salle de conférence 6

Examen des principales questions et tendances en matière de mise en valeur et d'utilisation des sources d'énergie dans le contexte du développement durable [10]

b) Sources d'énergie renouvelables, en particulier l'énergie solaire (E/C.14/2000/9)

c) Nouveaux mécanismes financiers et instruments économiques permettant d'accélérer les investissements nécessaires à la mise en valeur des sources d'énergie viables (E/C.14/2000/4)

(d) Promising strategies and initiatives to accelerate the development and implementation of sustainable energy technologies

(e) Coordination of energy activities within the United Nations system (E/C.14/2000/6)

SUB-GROUP ON WATER RESOURCES

10 a.m.-1 p.m.	6th meeting	Conference Room 8

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3] (E/C.14/2000/2 and E/CN.17/2000/13)

Strengthening and coordination of the activities of the United Nations system in the field of water resources [5] (E/C.14/2000/10)

3 p.m.-6 p.m.	7th meeting	Conference Room 8

Strengthening and coordination of the activities of the United Nations system in the field of water resources [5] (E/C.14/2000/10)

Announcements

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

d) Stratégies et initiatives promettant d'accélérer la mise au point et en oeuvre de technologies énergétiques viables

e) Coordination des activités menées par le système des Nations Unies dans le domaine de l'énergie (E/C.14/2000/6)

SOUS-GROUPE DES RESSOURCES EN EAU

10 heures à 13 heures	6e séance	Salle de conférence 8

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3] (E/C.14/2000/2 et E/CN.17/2000/13)

Renforcement et coordination des activités du système des Nations Unies dans le domaine des ressources en eau [5] (E/C.14/2000/10)

15 heures à 18 heures	7e séance	Salle de conférence 8

Renforcement et coordination des activités du système des Nations Unies dans le domaine des ressources en eau [5] (E/C.14/2000/10)

Avis

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

• • •

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

• • •

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

• • •

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 14th meeting of the Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 49 (b) (The Millennium Assembly of the United Nations) will be held on Monday, 21 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 1, to discuss security arrangements, access to the United Nations building, etc. for the Millennium Summit.

• • •

The First Committee of the fifty-fifth session of the General Assembly will hold its substantive part of meetings from 2 October to 3 November 2000 for five weeks. The Committee's programme of work will be adopted at its organizational meeting on 14 September and the venue will be announced in the *Journal*.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the fortieth session of the Committee for Programme and Coordination will be held from 21 to 29 August 2000 at United Nations Headquarters. A note by the Secretariat on the proposed programme of work for the second part of its fortieth session has been issued in document E/AC.51/2000/L.7.

• • •

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 14e séance des Consultations de la plénière à participation non limitée sur le point 49 b) de l'ordre du jour (L'Assemblée du millénaire) aura lieu le lundi 21 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 1, pour examiner les dispositions concernant la sécurité, l'accès au bâtiment des Nations Unies, etc. pour le Sommet du millénaire.

• • •

La Première Commission de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale tiendra les séances de sa partie de fond du 2 octobre au 3 novembre 2000, pour cinq semaines. Le programme de la Commission sera adopté à sa séance d'organisation le 14 septembre. Le lieu sera annoncé dans le *Journal*.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la quarantième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu du 21 au 29 août 2000 au Siège de l'ONU. Une note du Secrétariat sur le projet de programme de travail pour la deuxième partie de la quarantième session a été publiée sous la cote E/AC.51/2000/L.7.

• • •

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (18 to 20 September 2000) will take place on Friday, 1 September 2000 from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/14. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2000

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 18 to 20 September 2000 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/14.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 11 September 2000. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration tiendra une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les grandes questions dont la deuxième session ordinaire (18 au 20 septembre 2000) sera saisie le vendredi 1er septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2000

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 18 au 20 septembre 2000 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 11 septembre 2000. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 11 a.m. in Conference Room 8.

• • •

Side event

Committee on energy and natural resources for development

There will be a panel discussion on "Minerals, metals and rehabilitation in the context of sustainable development" all day Wednesday, 23 August 2000, in Conference Room 6. Representatives from the mining industry, international organizations and non-governmental organizations will examine the social, economic and environmental impacts of mineral extraction and metals production. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

• • •

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the School of Diplomacy and International Relations at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on "Economic Development through Investment and Trade", as part of their annual Series on International Economics and Finance. The workshop, to be conducted in English, will be held on 22 and 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier se réunira en privé avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

• • •

Activité parallèle

Comité de l'énergie et des ressources naturelles au service du développement

Une table ronde sur "Les minéraux, les métaux et la restauration dans le cadre du développement durable" aura lieu toute la journée du mercredi 23 août 2000 dans la salle de conférence 6. Des représentants des industries extractives, des organisations internationales et des organisations non gouvernementales examineront les conséquences sociales, économiques et environnementales de l'extraction des minéraux et de la production des métaux. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

• • •

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la School of Diplomacy and International Relations (Université Seton Hall) organisent un atelier sur le thème "Le développement économique par les investissements et le commerce", dans le cadre de la Série annuelle sur l'économie et les finances internationales. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu les 22 et 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

• • •

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

• • •

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 16 August 2000

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT
Second session

SUB-GROUP ON ENERGY — 4th meeting

Review of salient trends and issues on energy development and use in the context of sustainable development [10]

(a) Energy and the residential sector

(b) Renewable sources of energy, with special emphasis on solar energy

The Sub-group began its consideration of the sub-items.

The representatives of the Energy and Transport Branch, Division for Sustainable Development, made introductory statements.

5th meeting

Contribution to the ninth session of the Commission on Sustainable Development and its preparatory process [8]

The Sub-group continued its consideration of the item and continued the dialogue with the Co-Chairmen of the Ad Hoc open-ended Intergovernmental Group of Experts on Energy and Sustainable Development.

The Sub-group concluded its discusion of sub-item (a).

SUB-GROUP ON WATER RESOURCES — 4th meeting

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3]

The Sub-group continued its consideration of the item.

5th meeting

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3]

The Sub-group continued its consideration of the item.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 16 août 2000

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE — 4e séance

Examen des principales questions et tendances en matière de mise en valeur et d'utilisation des sources d'énergie dans le contexte du développement durable [10]

a) Énergie et secteur résidentiel

b) Sources d'énergie renouvelables, en particulier l'énergie solaire

Le Sous-Groupe commence l'examen de ces questions.

Les représentants du Service de l'énergie et des transports de la Division du développement durable font des déclarations liminaires.

5e séance

Contribution à la neuvième session de la Commission du développement durable et à son processus préparatoire [8]

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de la question et poursuit le débat avec les Coprésidents du Groupe intergouvernemental d'experts à composition non limitée en matière d'énergie et de développement durable.

Le Sous-Groupe termine son débat sur l'alinéa a).

SOUS-GROUPE DES RESSOURCES EN EAU — 4e séance

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3]

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de la question.

5e séance

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3]

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de la question.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-second session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 16 AUGUST 2000

2660th meeting

Adoption of the report

The Commission adopted Chapter VII (Reservations to treaties) (A/CN.4/L.596 and Add.1-4), as amended, and began its adoption of Chapter IV (State Responsibility) (A/CN.4/L.593 and Corr.1 and Add.1-6).

2661st meeting

Adoption of the report

The Commission adopted Chapter V (Diplomatic protection) (A/CN.4/L.594) and continued its adoption of Chapter IV (State Responsibility) (A/CN.4/L.593 and Corr.1 and Add.1-6).

• • •

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION
OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 15 AUGUST 2000

1422nd and 1423rd meetings

The Committee had an informal meeting with representatives of national and international non-governmental organizations and other interested parties on the question of discrimination against Roma populations. The representatives of the non-governmental organizations introduced their point of view and answered questions raised by members of the Committee.

An expert discussion on the issue of discrimination against Roma populations took place. Members of the Sub-Commission on the Promotion and Protection of Human Rights and a representative of the United Nations High Commissioner for Human Rights addressed the Committee. A discussion of the Committee members followed.

• • •

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 16 AOÛT 2000

2660e séance

Adoption du rapport

La Commission adopte le Chapitre VII (Réserves aux traités) (A/CN.4/L.596 et Add.1 à 4), tel qu'il a été modifié, et commence l'adoption du Chapitre IV (Responsabilité des États) (A/CN.4/L.593 et Corr.1 et Add.1 à 6).

2661e séance

Adoption du rapport

La Commission adopte le Chapitre V (Protection diplomatique) (A/CN.4/L.594) et poursuit l'adoption du Chapitre IV (Responsabilité des États) (A/CN.4/L.593 et Corr.1 et Add.1 à 6).

• • •

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE
LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 15 AOÛT 2000

1422e et 1423e séances

Le Comité tient une séance officieuse avec les représentants d'organisations non gouvernementales nationales et internationales et d'autres parties intéressées sur la question de la discrimination dont sont victimes les populations Roms. Les représentants des organisations non gouvernementales présentent leur point de vue et répondent aux questions des membres du Comité.

Un débat d'experts sur la question de la discrimination dont sont victimes les populations Roms prend place. Les membres de la Sous-Commission de la promotion et de la protection des droits de l'homme et un représentant du Haut Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme prennent la parole. Un débat entre les membres du Comité a lieu.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 15 AUGUST 2000

30th and 31st meetings

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee began its consideration of the second report of Jordan (E/1990/6/Add.17). In accordance with rule 62 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings, introduced the report and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 15 AOÛT 2000

30e et 31e séances

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité commence l'examen du deuxième rapport de la Jordanie (E/1990/6/Add.17). Conformément à l'article 62 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent aux séances, présentent le rapport et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

Accession: Mozambique (15 August 2000)*

International Coffee Agreement, 1994, as extended until 30 September 2001, with modifications, by Resolution No. 384 adopted by the International Coffee Council in London on 21 July 1999. London, 30 March 1994

Accession: Mexico (14 August 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

Adhésion : Mozambique (15 août 2000*)

Accord international de 1994 sur le café, tel que prorogé jusqu'au 30 septembre 2001, avec modifications, par la résolution No 384 adoptée par le Conseil international du café à Londres le 21 juillet 1999. Londres, 30 mars 1994

Adhésion : Mexique (14 août 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 2000, 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for the purpose located adjacent to the Delegates entrance.

Delegations who have notified the Secretary-General, in response to his letter of 15 May 2000, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to promptly contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (Room 3200, tel.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instruments including, where appropriate texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 31 August 2000.

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9h à 18h, dans un espace spécial réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau 3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

00-58531

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 18 AUGUST 2000 No. 2000/159 VENDREDI 18 AOÛT 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 18 August 2000

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Democratic Republic of the Congo

Briefing by the Secretariat

Other matters

SECURITY COUNCIL
INFORMAL WORKING GROUP
ON GENERAL ISSUES
RELATING TO SANCTIONS
(Cluster III)

11 a.m.-1 p.m.	7th meeting (closed)	Conference Room 7

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1437th meeting (closed)	Conference Room 9

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 18 août 2000

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

République démocratique du Congo

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX
DU CONSEIL DE SÉCURITÉ
SUR LES QUESTIONS GÉNÉRALES
RELATIVES AUX SANCTIONS
(Groupe III)

11 heures à 13 heures	7e séance (privée)	Salle de conférence 7

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1437e séance (privée)	Salle de conférence 9

FIFTY-FIFTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF
THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of
the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU
MILLÉNAIRE)

Le Sommet du
millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL
RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

SUB-GROUP ON ENERGY

3 p.m.- 6 p.m.	8th meeting	Conference Room 6

Contribution to the ninth session of the Commission on Sustainable Development and its preparatory process [8]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES
NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

15 heures à 18 heures	8e séance	Salle de conférence 6

Contribution à la neuvième session de la Commission du développement durable et à son processus préparatoire [8]

Announcements

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of state and heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Avis

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

• • •

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

• • •

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

• • •

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 14th meeting of the Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 49 (b) (The Millennium Assembly of the United Nations) will be held on Monday, 21 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 1, to discuss security arrangements, access to the United Nations building, etc. for the Millennium Summit.

• • •

The First Committee of the fifty-fifth session of the General Assembly will hold its substantive part of meetings from 2 October to 3 November 2000 for five weeks. The Committee's programme of work will be adopted at its organizational meeting on 14 September (the time and the conference room will be announced in the *Journal*).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the fortieth session of the Committee for Programme and Coordination will be held from 21 to 29 August 2000 at United Nations Headquarters. A note by the Secretariat on the proposed programme of work for the second part of its fortieth session has been issued in document E/AC.51/2000/L.7.

• • •

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 14e séance des Consultations de la plénière à participation non limitée sur le point 49 b) de l'ordre du jour (L'Assemblée du millénaire) aura lieu le lundi 21 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 1, pour examiner les dispositions concernant la sécurité, l'accès au bâtiment des Nations Unies, etc. pour le Sommet du millénaire.

• • •

La Première Commission de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale tiendra les séances de sa partie de fond du 2 octobre au 3 novembre 2000, pour cinq semaines. Le programme de la Commission sera adopté à sa séance d'organisation le 14 septembre (l'heure et la salle de conférence seront annoncés dans le *Journal*).

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la quarantième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu du 21 au 29 août 2000 au Siège de l'ONU. Une note du Secrétariat sur le projet de programme de travail pour la deuxième partie de la quarantième session a été publiée sous la cote E/AC.51/2000/L.7.

• • •

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (18 to 20 September 2000) will take place on Friday, 1 September 2000 from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/14. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2000

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 18 to 20 September 2000 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/14.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 11 September 2000. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration tiendra une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les grandes questions dont la deuxième session ordinaire (18 au 20 septembre 2000) sera saisie le vendredi 1er septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2000

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 18 au 20 septembre 2000 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 11 septembre 2000. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the International Association of Permanent Representatives to the United Nations *(briefing by the Under-Secretary-General, Office of Legal Affairs, Mr. Hans Corell, on the Millenium Summit and on developments regarding the criminal courts in Cambodia and in Sierra Leone)* on Monday, 21 August 2000, from 12 noon to 1 p.m. in Conference Room 10.

• • •

There will be a closed meeting of the Group of Landlocked Developing Countries on Tuesday, 22 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 10.

• • •

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 11 a.m. in Conference Room 8.

• • •

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the School of Diplomacy and International Relations at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on "Economic Development through Investment and Trade", as part of their annual Series on International Economics and Finance. The workshop, to be conducted in English, will be held on 22 and 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée de l'Association internationale des Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies *(exposé du Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques, M. Hans Corell, sur le Sommet du millénaire et sur les faits nouveaux concernant les cours criminelles au Cambodge et en Sierra Leone)* le lundi 21 août 2000 de midi à 13 heures dans la salle de conférence 10.

• • •

Une réunion privée du Groupe des pays en développement sans littoral aura lieu le mardi 22 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 10.

• • •

Le Groupe arabe plénier se réunira en privé avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

• • •

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la School of Diplomacy and International Relations (Université Seton Hall) organisent un atelier sur le thème "Le développement économique par les investissements et le commerce", dans le cadre de la Série annuelle sur l'économie et les finances internationales. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu les 22 et 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

• • •

Side event

Committee on energy and natural resources for development

There will be a panel discussion on "Minerals, metals and rehabilitation in the context of sustainable development" all day Wednesday, 23 August 2000, in Conference Room 6. Representatives from the mining industry, international organizations and non-governmental organizations will examine the social, economic and environmental impacts of mineral extraction and metals production. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

• • •

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

• • •

Activité parallèle

Comité de l'énergie et des ressources naturelles au service du développement

Une table ronde sur "Les minéraux, les métaux et la restauration dans le cadre du développement durable" aura lieu toute la journée du mercredi 23 août 2000 dans la salle de conférence 6. Des représentants des industries extractives, des organisations internationales et des organisations non gouvernementales examineront les conséquences sociales, économiques et environnementales de l'extraction des minéraux et de la production des métaux. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

• • •

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 17 August 2000

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT
Second session

SUB-GROUP ON ENERGY — 6th meeting

Review of salient trends and issues on energy development and use in the context of sustainable development [10]

(b) Renewable sources of energy, with special emphasis on solar energy

The Sub-group concluded its general discusion of sub-item (b).

(c) New financial mechanisms and economic instruments to speed up the investment in sustainable energy development

The Sub-group began its consideration of sub-item (c).

The representative of the United Nations Development Programme made an introductory statement.

7th meeting

Review of salient trends and issues on energy development and use in the context of sustainable development [10]

(c) New financial mechanisms and economic instruments to speed up the investment in sustainable energy development

The Sub-group continued its consideration of sub-item (c).

(d) Promising strategies and initiatives to accelerate the development and implementation of sustainable energy technologies

The Sub-group began its consideration of sub-item (d).

(e) *Coordination of energy activities within the United Nations system*

The Sub-group began its consideration of sub-item (e).

The Chief of the Energy and Transport Branch made an introductory statement.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 17 août 2000

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE — 6e séance

Examen des principales questions et tendances en matière de mise en valeur et d'utilisation des sources d'énergie dans le contexte du développement durable [10]

b) Sources d'énergie renouvelables, en particulier l'énergie solaire

Le Sous-Groupe termine son débat général sur l'alinéa b).

c) Nouveaux mécanismes financiers et instruments économiques permettant d'accélérer les investissements nécessaires à la mise en valeur des sources d'énergie viables

Le Sous-Groupe commence l'examen de l'alinéa c).

Le représentant du Programme des Nations Unies pour le développement fait une déclaration liminaire.

7e séance

Examen des principales questions et tendances en matière de mise en valeur et d'utilisation des sources d'énergie dans le contexte du développement durable [10]

c) Nouveaux mécanismes financiers et instruments économiques permettant d'accélérer les investissements nécessaires à la mise en valeur des sources d'énergie viables

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de l'alinéa c).

d) Stratégies et initiatives promettant d'accélér la mise au point et en oeuvre de technologies énergétiques viables

Le Sous-Groupe commence l'examen de l'alinéa d).

e) Coordination des activités menées par le système des Nations Unies dans le domaine de l'énergie

Le Sous-Groupe commence l'examen de l'alinéa e).

Le Chef du Service de l'énergie et des transports fait une déclaration liminaire.

SUB-GROUP ON
WATER RESOURCES 6th meeting

Review of the reports of the Secretary-General prepared for the eighth session of the Commission on Sustainable Development dealing with the issues of integrated planning and the management of land and water resources [3]

The Sub-group concluded its general discussion of item 3.

Strengthening and coordination of the activities of the United Nations system in the field of water resources [5]

The Sub-group began its consideration of the item.

The Chief, Water Management and Small Island Developing States Branch, made an introductory statement.

SOUS-GROUPE DES
RESSOURCES EN EAU 6e séance

Examen des rapports sur la planification intégrée et la gestion des terres et des ressources en eau présentés par le Secrétaire général à la Commission du développement durable à sa huitième session [3]

Le Sous-Groupe termine son débat général sur le point 3 de l'ordre du jour.

Renforcement et coordination des activités du système des Nations Unies dans le domaine des ressources en eau [5]

Le Sous-Groupe commence l'examen de la question.

Le Chef du Service de la gestion des eaux et des petits États insulaires en développement fait une déclaration liminaire.

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-second session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 17 AUGUST 2000

2662nd meeting

State responsibility

The Chairman of the Drafting Committee presented the report of the Committee containing the text of the draft articles provisionally adopted by the Drafting Committee on second reading (A/CN.4/L.600). The Commission decided to defer action on the draft articles until its next session.

2663rd meeting

Adoption of the report

The Commission continued its consideratin of Chapter IV (State responsibility) (A/CN.4/L.593 and Corr.1 and Add.1-6).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 17 AOÛT 2000

2662e séance

Responsabilité des États

Le Président du Comité de rédaction présente le rapport du Comité contenant le texte des projets d'article adoptés provisoirement par le Comité de rédaction à sa deuxième lecture (A/CN.4/L.600). La Commission décide de reporter à sa prochaine session la prise de décision sur les projets d'article.

2663e séance

Adoption du rapport

La Commission poursuit l'adoption du Chapitre IV (Responsabilité des États) (A/CN.4/L.593 et Corr.1 et Add.1 à 6).

• • •

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 16 AUGUST 2000

1424th and 1425th meetings

The Committee continued the expert discussion on the issue of discrimination against Roma populations. Mr. Ramcharan, Deputy High Commissioner for Human Rights, addressed the Committee.

The Committee adopted the draft general recommendation on discrimination against Roma.

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee discussed and adopted concluding observations on the reports presented by the Netherlands earlier during the session.

•

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 16 AUGUST 2000

32nd and 33rd meetings

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued and concluded its consideration of the second periodic report of Jordan (E/1990/6/Add.17).

The Committee heard a presentation from the Administrative Section of the Office of the High Commissioner for Human Rights in closed meeting.

• • •

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 16 AOÛT 2000

1424e et 1425e séances

Le Comité poursuit le débat d'experts sur la question de la discrimination dont sont victimes les populations Roms. M. Ramcharan, Haut Commissaire adjoint aux droits de l'homme prend la parole.

Le Comité adopte le projet de recommandation générale sur la discrimination à l'égard des Roms.

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité examine et adopte des observations finales sur les rapports présentés par les Pays-Bas plus tôt au cours de la session.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 16 AOÛT 2000

32e et 33e séances

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit et termine l'examen du deuxième rapport périodique de la Jordanie (E/1990/6/Add.17).

Le Comité entend un exposé de la Section administrative du Haut Commissairat aux droits de l'homme en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Framework Convention on Climate Change New York, 9 May 1992

Accession: Equatorial Guinea (16 August 2000)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Accession: Equatorial Guinea (16 August 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 2000, 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for the purpose located adjacent to the Delegates entrance.

Delegations who have notified the Secretary-General, in response to his letter of 15 May 2000, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to promptly contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (Room 3200, tel.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instruments including, where appropriate texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 31 August 2000.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services

00-58532

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Adhésion : Guinée équatoriale (16 août 2000*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Adhésion : Guinée équatoriale (16 août 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9 heures à 18 heures, dans un espace spécial réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau 3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 19 AUGUST 2000 | No. 2000/160 | SAMEDI 19 AOÛT 2000

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 21 August 2000

GENERAL ASSEMBLY

Open-ended Informal Consultations of the Plenary on Agenda Item 49 (b) (The Millennium Assembly of the United Nations)

10 a.m.	14th meeting (closed)	Conference Room 1

Discussions on security arrangements and access to the United Nations building, etc. for the Millennium Summit

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.-1 p.m.	2nd meeting	Conference Room 6

1. Outcome of the seventh and eighth sessions of the Commission on Sustainable Development [4]

2. The multi-purpose use of hydro resources [11] (E/C.14/2000/5)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 21 août 2000

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses de la plénière à participation non limitée sur l'alinéa b) du point 49 de l'ordre du jour (L'Assemblée du millénaire)

10 heures	14e séance (privée)	Salle de conférence 1

Examen des dispositions concernant la sécurité et de l'accès au bâtiment des Nations Unies, etc. pour le Sommet du millénaire

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

10 heures à 13 heures	2e séance	Salle de conférence 6

1. Résultats des travaux des septième et huitième sessions de la Commission du développement durable [4]

2. Utilisations multiples des ressources en eau [11] (E/C.14/2000/5)

• • •

FIFTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

(THE MILLENNIUM ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS)

The Millennium Summit of the United Nations
(6 to 8 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the plenary meetings of the Millennium Summit of the United Nations is available in room S-3001.

General debate
(12 to 16, 18 to 22 September 2000)

The provisional list of speakers (No. 3) for the general debate of the fifty-fifth session of the General Assembly is now available in room S-3001.

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the fifty-fifth session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretary of the Credentials Committee (room S-3420A).

• • •

CINQUANTE-CINQUIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

(L'ASSEMBLÉE DU MILLÉNAIRE)

Le Sommet du millénaire
(6 au 8 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour les séances plénières du Sommet du millénaire est disponible au bureau S-3001.

Débat général
(12 au 16, 18 au 22 septembre 2000)

La liste des orateurs provisoire (No 3) pour le débat général de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

Il est rappelé aux délégations que les pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être communiqués à la Secrétaire de la Commission de vérification des pouvoirs (bureau S-3420A).

SUB-GROUP ON ENERGY

3 p.m.- 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6

SUB-GROUP ON WATER RESOURCES

3 p.m.- 6 p.m.	7th meeting	Conference Room 8

Key issues related to the integrated planning and management of land use, ecosystems and freshwater development, use and protection, with special emphasis on the impact of the quantity and quality of shared waters of riparian States [6] (E/C.14/2000/3)

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conference 6

SOUS-GROUPE DES RESSOURCES EN EAU

15 h ures à 18 heures	7e séance	Salle de conference 8

Principales questions relatives à la planification intégrée et à la gestion de l'utilisation des sols et de la mise en valeur, l'utilisation et la protection des écosystèmes et des ressources en eau douce, l'accent étant mis en particulier sur l'impact sur la quantité et la qualité des eaux que se partagent des Etats rivérains [6] (E/C.14/2000/3)

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION
Fortieth session
(Part II)

10 a.m. - 1 p.m.	28th meeting (closed)	Conference Room 3

1. Opening of the second part of the fortieth session

2. Organization of work [2] (E/AC.51/2000/L.7)

3. Programme questions [3]

(c) Outline of the proposed programme budget for 2002-2003 (A/55/186)

Introduction and general discussion

3 p.m. - 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Programme questions [3]

(b) Proposed medium-term plan for 2002-2005

Programme 7: Economic and social affairs (A/55/6 (Programme 7))

Programme 19: Human rights (A/55/6 (Programme 19))

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION
Quarantième session
(Partie II)

10 heures à 13 heures	28e séance (privée)	Salle de conférence 3

1. Ouverture de la deuxième partie de la quarantième session

2. Organisation des travaux [2] (E/AC.51/2000/L.7)

3. Questions relatives au programme [3]

c) Esquisse du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 (A/55/186)

Présentation et débat général

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Questions relatives au programme [3]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 2002-2005

Programme 7 : Affaires économiques et sociales (A/55/6 (Programme 7))

Programme 19 : Droits de l'homme (A/55/6 (Programme 19))

Announcements

Millennium Summit press conferences

During the Millennium Summit (6 to 8 September 2000), press conferences will be held in room S-226 and in Conference Room 2, with the latter reserved for heads of government. Press conferences will be restricted to thirty minutes maximum, beginning at 9 a.m. each day. As reservations will be made on a first-come-first-served basis, delegations are advised to book as soon as possible, by contacting the office of the Spokesman for the Secretary-General (tel.: (212) 963-7707).

Avis

Conférences de presses du Sommet du millénaire

Durant le Sommet du millénaire (6 au 8 septembre 2000), des conférences de presse auront lieu dans la salle S-226 et dans la salle de conférence 2, cette dernière étant réservée aux chefs d'État ou de gouvernement. Les conférences de presse seront limitées à 30 minutes et commenceront à 9 heures chaque jour. Les réservations étant faites selon le principe "premier arrivé, premier servi", il est conseillé aux délégations de réserver le plus tôt possible en appelant le bureau du porte-parole du Secrétaire général (tél. : (212) 963-7707).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 21 August 2000

There will be a closed meeting of the International Association of Permanent Representatives to the United Nations *(briefing by the Under-Secretary-General, Office of Legal Affairs, Mr. Hans Corell, on the Millenium Summit and on developments regarding the criminal courts in Cambodia and in Sierra Leone)* on Monday, 21 August 2000, from 12 noon to 1 p.m. in Conference Room 10.

• • •

Announcement

As from Tuesday, 1 August 2000, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

• • •

Announcement

The Web site of the Malaysian Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

• • •

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 21 août 2000

Une réunion privée de l'Association internationale des Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies *(exposé du Secrétaire général adjoint aux affaires juridiques, M. Hans Corell, sur le Sommet du millénaire et sur les faits nouveaux concernant les cours criminelles au Cambodge et en Sierra Leone)* aura lieu le lundi 21 août 2000 de midi à 13 heures dans la salle de conférence 10.

• • •

Avis

À partir du mardi 1er août 2000, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

• • •

Avis

Le sous-site Internet de la présidence malaisienne du Conseil de sécurité - disponible peut être consulté à l'adresse suivante : http://www.un.int/malaysia/SCPres/intro.htm.

• • •

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The First Committee of the fifty-fifth session of the General Assembly will hold its substantive part of meetings from 2 October to 3 November 2000 for five weeks. The Committee's programme of work will be adopted at its organizational meeting on 14 September (the time and the conference room will be announced in the *Journal*).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultation

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 2000 on Wednesday, 13 September 2000, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 4.

Third regular session 2000

The third regular session 2000 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 September 2000 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2000/L.4. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 September 2000.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (18 to 20 September 2000) will take place on Friday, 1 September 2000 from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 4. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2000/14. All delegations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Première Commission de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale tiendra les séances de sa partie de fond du 2 octobre au 3 novembre 2000, pour cinq semaines. Le programme de la Commission sera adopté à sa séance d'organisation le 14 septembre (l'heure et la salle de conférence seront annoncés dans le *Journal*).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses préalables à la session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 2000 sera saisie le mercredi 13 septembre 2000 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 4.

Troisième session ordinaire de 2000

La troisième session ordinaire de 2000 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 septembre 2000 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2000/L.4. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le vendredi 15 septembre 2000.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion d'information préalable à la session

Le Conseil d'administration tiendra une réunion d'information officieuse préalable à la session sur les grandes questions dont la deuxième session ordinaire (18 au 20 septembre 2000) sera saisie le vendredi 1er septembre 2000 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14. Toutes les délégations sont invitées.

Second regular session for 2000

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 18 to 20 September 2000 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/2000/14.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible but no later than 11 September 2000. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Deuxième session ordinaire de 2000

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 18 au 20 septembre 2000 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2000/14.

Les délégations sont priées de faxer leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, mais avant le 11 septembre 2000. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à l'annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs lettres de créance les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Group of Landlocked Developing Countries on Tuesday, 22 August 2000, at 10 a.m. in Conference Room 10.

• • •

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole with the Heads of National Parliaments of Arab States on Wednesday, 30 August 2000, at 11 a.m. in Conference Room 8.

• • •

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the School of Diplomacy and International Relations at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on "Economic Development through Investment and Trade", as part of their annual Series on International Economics and Finance. The workshop, to be conducted in English, will be held on 22 and 23 August 2000, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

• • •

Side event

Committee on energy and natural resources for development

There will be a panel discussion on "Minerals, metals and rehabilitation in the context of sustainable development" all day Wednesday, 23 August 2000, in Conference Room 6. Representatives from the mining industry, international organizations and non-governmental organizations will examine the social, economic and environmental impacts of mineral extraction and metals production. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du Groupe des pays en développement sans littoral aura lieu le mardi 22 août 2000 à 10 heures dans la salle de conférence 10.

• • •

Le Groupe arabe plénier se réunira en privé avec les présidents des parlements nationaux des États arabes le mercredi 30 août 2000 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

• • •

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la School of Diplomacy and International Relations (Université Seton Hall) organisent un atelier sur le thème "Le développement économique par les investissements et le commerce", dans le cadre de la Série annuelle sur l'économie et les finances internationales. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu les 22 et 23 août 2000 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. (212) 963-9196).

• • •

Activité parallèle

Comité de l'énergie et des ressources naturelles au service du développement

Une table ronde sur "Les minéraux, les métaux et la restauration dans le cadre du développement durable" aura lieu toute la journée du mercredi 23 août 2000 dans la salle de conférence 6. Des représentants des industries extractives, des organisations internationales et des organisations non gouvernementales examineront les conséquences sociales, économiques et environnementales de l'extraction des minéraux et de la production des métaux. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

• • •

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction

The Second Meeting of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on Their Destruction will take place from 11 to 15 September 2000 at the Palais des Nations in Geneva.

The list of speakers for the general exchange of views, to take place on 11 and 12 September, is opened at the Department for Disarmament Affairs at United Nations Headquarters. Delegations wishing to inscribe their names on the list are kindly asked to inform the Secretariat (room S-3151D; tel.: (212) 963-8199).

Delegates of States are reminded that names of representatives and of alternate representatives and advisers should be submitted, if possible, by 1 September 2000, to the Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, room S-3170A, United Nations Secretariat, United Nations Plaza, New York 10017 (fax: (212) 963-1121). From 2 September, they should be submitted directly to the Geneva Branch of the Department for Disarmament Affairs, Office of the Executive Secretary of the Second Meeting of States Parties to the Mine-Ban Convention, Palais des Nations, 1211 Geneva 10 (fax: (41 22) 917-0034).

Delegates of States *who are not accredited to the United Nations Office at Geneva (UNOG)* must fill out the registration form (queries may be addressed to room S-3151B; tel.: (212) 963-4472 in New York or room D.612; tel.: (41-22) 917-2298 in Geneva) and fax it to the Executive Secretary of the Second Meeting in Geneva (fax: (212) 963-1121 in New York or fax: (41 22) 917 00 34 in Geneva) by 1 September 2000, or earlier if possible.

• • •

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

La deuxième réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction aura lieu du 11 au 15 septembre 2000 au Palais des Nations à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général, qui aura lieu les 11 et 12 septembre, est ouverte au Département des affaires de désarmement au Siège de l'Organisation des Nations Unies. Les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-3151D; tél. : (212) 963-8199).

Il est rappelé aux délégués des États que les noms des représentants, des représentants suppléants et des conseillers doivent être soumis, si possible, le 1er septembre 2000 au Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, bureau S-3170A, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, United Nations Plaza, New York 10017 (télécopieur : (212) 963-1121). A partir du 2 septembre, ils doivent être soumis directement au Service à Genève du Département des affaires de désarmement, Bureau du Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion des États parties à la Convention sur l'interdiction des mines, Palais des Nations, 1211 Genève 10 (télécopieur : (41 22) 917-0034).

Les délégués des États *qui ne sont pas accrédités auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève* doivent remplir les formulaires d'inscription (les demandes peuvent être adressées au bureau S-3151B; tél. : (212) 963-4472 à New York ou bureau D.612; tel.: (41-22) 917-2298 à Genève) et les faxer au Secrétaire exécutif de la deuxième Réunion à Genève (télécopieur : (212) 963-1121 à New York or télécopieur : (41 22) 917 00 34 à Genève) le plus tôt possible et avant le 1er septembre au plus tard.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 18 August 2000

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON ENERGY AND NATURAL RESOURCES FOR DEVELOPMENT
Second session

SUB-GROUP ON ENERGY — 8th meeting

Contribution to the ninth session of the Commission on Sustainable Development and its preparatory process [8]

The Sub-group continued its consideration of the item.

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-second session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 18 AUGUST 2000

2664th meeting

Adoption of the report

The Commission adopted Chapters IV (State responsibility) of its report, as amended, III (Specific issues on which comments would be of particular interest to the Commission), as amended, and IX (Other decisions and conclusions of the Commission), as amended.

The Commission adopted its report of the fifty-second session as a whole and thus concluded its work for the session.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 18 août 2000

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES NATURELLES AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
Deuxième session

SOUS-GROUPE DE L'ÉNERGIE — 8e séance

Contribution à la neuvième session de la Commission du développement durable et à son processus préparatoire [8]

Le Sous-Groupe poursuit l'examen de la question.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 18 AOÛT 2000

2664e séance

Adoption du rapport

La Commission adopte les Chapitres IV (Responsabilité des États), tel qu'il a été modifié, III (Points sur lesquels des observations seraient particulièrement intéressantespour la Commission), tel qu'il a été modifié, et IX (Autres décisions et conclusions de la Commission), tel qu'il a été modifié.

La Commission adopte l'ensemble du rapport de sa cinquante-deuxième session et termine ainsi les travaux de sa session.

• • •

International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 17 AUGUST 2000

1426th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee considered the thirteenth, fourteenth and fifteenth periodic reports of the Holy See submitted in one document (CERD/C/338/Add.11). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the Holy See were present at the meeting and introduced the report. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report, that were answered by the representatives of the Holy See.

1427th meeting

Submission of reports by States parties under article 9, paragraph 1, of the Convention [5]

The Committee considered the fifteenth periodic report of Norway (CERD/C/363/Add.3). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meeting and introduced the report. Members of the Committee asked questions and made comments in connection with the report.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Twenty-third session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 17 AUGUST 2000

34th meeting

Substantive issues arising in the implementation of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights [3]

The Committee heard a briefing by Mr. Robert Husbands, Officer-in-charge, about the preparations for the World Conference on Racism.

• • •

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 17 AOÛT 2000

1426e séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine les treizième, quatorzième et quinzième rapports périodiques du Saint-Siège présentés en un seul document (CERD/C/338/Add.11). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants du Saint-Siège assistent à la séance et présentent le rapport. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport, auxquelles les représentants du Saint-Siège répondent.

1427e séance

Présentation de rapports par des États parties conformément au paragraphe 1 de l'article 9 de la Convention [5]

Le Comité examine le quinzième rapport périodique de la Norvège (CERD/C/363/Add.3). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État partie assistent à la séance et présentent le rapport. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels

COMITÉ DES DROITS ÉCONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Vingt-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 17 AOÛT 2000

34e séance

Questions de fond concernant la mise en oeuvre du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels [3]

Le Comité entend un exposé de M. Robert Husbands, responsable des préparatifs pour la Conférence mondiale contre le racisme.

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued its consideration of the second periodic report of Jordan (E/1990/6/Add.17) in closed meeting.

The Committee began its consideration of the third periodic report of Mongolia in the absence of a State party delegation in closed meeting. It heard the desk officer for Mongolia at the Office of the High Commissioner for Human Rights.

35th meeting

Consideration of reports [6]

(a) Reports submitted by States parties in accordance with articles 16 and 17 of the Covenant

(b) Reports submitted by specialized agencies in accordance with article 18 of the Covenant

The Committee continued its consideration of the third periodic report of Mongolia.

Miscellaneous matters [9]

The Committee discussed the wording of a note verbale to States parties informing them of the date of consideration of their report.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Tropical Timber Agreement, 1994. Geneva, 26 January 1994

Ratification: Ireland (18 August 2000)*

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Ratification: Mali (16 August 2000)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit l'examen du deuxième rapport périodique de la Jordanie (E/1990/6/Add.17) en séance privée.

Le Comité commence l'examen du troisième rapport périodique de la Mongolie en l'absence d'une délégation de l'État partie en séance privée. Il entend une déclaration de l'administrateur du Secrétariat pour la Mongolie au Haut Commissariat aux droits de l'homme.

35e séance

Examen des rapports [6]

a) Rapports présentés par les États parties conformément aux articles 16 et 17 du Pacte

b) Rapports présentés par les institutions spécialisées conformément à l'article 18 du Pacte

Le Comité poursuit l'examen du troisième rapport périodique de la Mongolie.

Questions diverses [9]

Le Comité examine le texte d'une note verbale aux États parties les informant de la date de l'examen de leur rapport.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux. Genève, 26 janvier 1994

Ratification : Irlande (18 août 2000*)

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Ratification : Mali (16 août 2000*)

* Date de réception des documents pertinents.

Millenium Summit

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The above event will take place from 6 to 8 September 2000, from 9 a.m. to 6 p.m., in a special room established for the purpose located adjacent to the Delegates entrance.

Delegations who have notified the Secretary-General, in response to his letter of 15 May 2000, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody are advised to promptly contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to arrange appointments (Room S-3200, tel.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Delegations are also requested to submit a copy of instruments including, where appropriate texts of declarations and reservations, and, as necessary, required full powers to the Treaty Section at the latest by 31 August 2000.

Sommet du millénaire

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

L'événement ci-dessus aura lieu du 6 au 8 septembre 2000, de 9 heures à 18 heures, dans un espace spécial réservé à cet effet à côté de l'entrée des délégués.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 15 mai 2000, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter sans délai la Section des Traités du Bureau des Affaires juridiques pour fixer à l'avance un rendez-vous (Bureau S-3200, tél.: (212) 963-5047, fax: (212) 963-3693).

Les délégations sont aussi priées de soumettre une copie des instruments comprenant les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs requis à la Section des Traités au plus tard le 31 août 2000.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 2000 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Ghana
Mr. Leslie Kojo Christian
Chargé d'affaires (1-7 August)

Asian States:
Japan
H.E. Mr. Kiyotaka Akasaka
Chargé d'affaires (1-6 August)

Eastern European States:
Romania
H.E. Mr. Alexandru Niculescu

Latin American and Caribbean States:
Bahamas
H.E. Mr. Anthony Rolle

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 2000 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Ghan
M. Leslie Kojo Christian
Chargé d'affaires (1er-7 août)

États d'Asie :
Japon
S.E. M. Kiyotaka Akasaka
Chargé d'affaires (1er-6 août)

États d'Europe orientale :
Roumanie
S.E. M. Alexandru Niculescu

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Bahamas
S.E. M. Anthony Rolle

Western European and other States:
San Marino
H.E. Mr. Gian Nicola Filippi Balestra

États d'Europe occidentale et autres États
Saint-Marin
S.E. M. Gian Nicola Filippi Balestra

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

00-60655

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.